



ČESKÝ PŘEKLAD NÁVODU

Táhlový hokej Beginner 72 cm

Samostatný český překlad textů návodu G52800, který dodavatel TOOL Billiard zveřejňuje u modelu CLASIC (YO5280). Na iKulečniku odpovídá modelu Beginner 72 cm. Používejte společně s původním pětistránkovým PDF v sekci Ke stažení; montážní obrázky a původní číslování dílů zůstávají v originálu beze změny.

Překlad zahrnuje seznam dílů, přípravu, montáž a pokyny pro bezpečné otočení výrobku. Číslo za znakem # označují volné díly, P označuje již namontované díly. Upozornění na rozpory originálu jsou výslovně označena jako redakční poznámky.

Než začnete (originál strana 2)

1–2. Příprava pracoviště a kontrola dílů

Vyberte čisté a rovné místo. Montáž začíná s korpusem obráceným hrací plochou dolů. Po sestavení se výrobek otočí na nohy; k bezpečnému otočení jsou podle originálu zapotřebí alespoň dvě dospělé osoby s dostatečnou silou. Vyjměte všechny díly a porovnejte je se seznamem i obrázky. Opatrně rozřízněte nebo roztrhněte čtyři rohy krabice; její dno použijte jako pracovní podložku.

3. Odstranění přepravních ochran – obr. 1 a 1A

Odšroubujte dřevěné ochranné rohy korpusu. Sloužily pouze k ochraně při přepravě a při montáži se již nepoužijí. Osm vyjmutých šroubů a osm podložek odložte: znovu se použijí při připevnění nohou.

Bezpečné otočení: Výrobek uchopte za korpus, nikoli za nohy. Ve dvou jej zvedněte nad podložku, otočte a postavte současně na všechny čtyři patky. Nepřeklápějte jej opřený o jednu nebo dvě nohy. Při montáži polohu jednotlivých dílů vždy porovnávejte s originálními obrázky.

Seznam dílů (originál strana 1)

Díl	Název / označení	Ks	Díl	Název / označení	Ks
1	Korpus s hrací plochou	1	14	Rukojeť táhla	8
2	Boční mantinel z PMMA	2	15	Pěnový doraz táhla	8
3	Čelní mantinel z PMMA	2	16	Záchytná miska na puk	2
4	Noha – rohový díl	4	17	Branka	2
5	Imbusový klíč	1	18	Červený hráč s dlouhou holí	3
6	Rohová krytka	4	19	Červený hráč s krátkou holí	1
7	Šroub nohy	16	20	Červený brankář	1*
8	Podložka šroubu nohy	16	21	Modrý hráč s dlouhou holí	3
9	Plochý klíč	1	22	Modrý hráč s krátkou holí	1
10	Vyrovnávací patka nohy	4	23	Modrý brankář	1
11	Vrut 4 × 12 mm	4	24	Šroub M4 × 12	4
12	Vrut 3 × 12 mm, stříbrný	8	25	Matice N4 (označení originálu)	4
13	Puk	2			

Redakční poznámky: *Seznam na straně 1 chybně uvádí tři červené brankáře #20; montážní seznam a obr. 5/5A na straně 4 uvádějí jednoho, což odpovídá pěti figurkám každé barvy na produktové kartě. U vrutů #11 uvádí seznam čtyři kusy celkem, ale text kroku 7 čtyři pro každou misku. Počet proto není v překladu domýšlen; před montáží porovnejte otvory a obsah balení. Při neshodě se obraťte na prodejce.



Předmontované díly (originál strana 2)

Díl	Název / označení v originálu	Ks
P1	Narážecí matice T	20
P2	Krátké táhlo (seznam na straně 2)	4
P3	Dlouhé táhlo (seznam na straně 2)	2
P4	Převodový mechanismus hráče	8
P5	Posuvník brankáře	2
P6	Doraz táhla	8
P7	Podpěra	1
P8	Střední táhlo	2

Redakční poznámka: Obr. 3 zaměňuje označení P2/P3 proti seznamu na straně 2. V textu kroku 10 je převodový mechanismus označen P8, ale seznam mu přiřazuje P4. Již namontovaná táhla nepřestavujte podle těchto rozporných popisků; rozhodující je jejich skutečná poloha a vyobrazení sestavy.

4. Připevnění nohou – obr. 2, strana 3

Každý ze čtyř rohových dílů nohy #4 připevněte ke korpusu #1 čtyřmi šrouby #7 a čtyřmi podložkami #8. Celkem se použije 16 šroubů a 16 podložek, včetně osmi párů odložených při vybalení.

5. Rukojeti a pěnové dorazy – obr. 3, strana 3

Na konce osmi táhel nasadte pěnové dorazy #15 a rukojeti #14 v orientaci podle detailu obr. 3. Na každé táhlo připadá jeden doraz a jedna rukojeť.

6–7. Patky a záchytné misky – obr. 4, strana 4

Do spodní části každé nohy zašroubujte vyrovnávací patku #10. Záchytné misky #16 připevněte ke korpusu vruty #11 podle obr. 4B. Kvůli rozporu počtu vrutů v originálu postupujte podle upozornění u seznamu dílů; nepoužívejte náhradní spojovací materiál odhadem.



Mantinely, hráči a branky

Otočení sestavy – bezpečnostní obrázek na straně 5

Výrobek uchopte za korpus, nikoli za nohy. Ve dvou jej zvedněte nad podložku, otočte a postavte současně na všechny čtyři patky. Nepřeklápějte jej opřený o jednu nebo dvě nohy. Při montáži polohu jednotlivých dílů vždy porovnávejte s originálními obrázky. Originál umísťuje toto upozornění až na stranu 5; vztahuje se na každé otočení sestavy.

8–9. Nasazení mantinelů – obr. 5, strana 4

Boční mantinely z PMMA #2 zasuňte do připravených drážek v bočnicích. Čelní mantinely #3 zasuňte do drážek na kratších stranách korpusu.

10. Nasazení hráčů – obr. 5, 5A a 5B, strana 4

Hráče #18, #19, #21 a #22 nasadte na kovové čepy převodových mechanismů. Polohu a orientaci figurek určete podle půdorysu „ORDER OF PLAYERS“ (rozmístění hráčů). Bílá značka označuje modrý tým, černá značka červený tým. Každá strana má tři hráče s dlouhou holí a jednoho s krátkou holí.

11. Nasazení brankářů – obr. 5 a 5A, strana 4

Červeného brankáře #20 a modrého brankáře #23 nasadte každý na příslušný posuvník brankáře P5. Jejich umístění odpovídá schématu týmů.

12. Branky – obr. 6, strana 5

Branky #17 připevněte k hrací ploše šrouby M4 × 12 (#24) a maticemi #25. Obrázek a seznam uvádějí celkem čtyři šrouby a čtyři matice, tedy dva páry na každou branku.

13. Rohové krytky – obr. 6, strana 5

Na horní části čtyř rohových dílů nohou připevněte krytky #6. Každou zajistěte dvěma vruty #12; celkem se použije osm vrutů.

Podklad překladu

TOOL Billiard: Stolní táhlový lední hokej CLASIC, YO5280. Příloha Stolní hokej CLASIC – originál G52800, 5 stran. Staženo a zkontrolováno 8. 9. 2026.

Překlad a redakční zpracování: iKulečník.cz. Výkresy a původní dokument: příslušný výrobce / dodavatel. Číslování stran v textu odkazuje na pořadí stran PDF originálu, není-li uvedeno jinak.